

Grupo de Trabajo del Apoyo la Madre (GT AM)

Alianza Mundial pro Lactancia Materna

Volumen 4 Número 4 - Boletín trimestral - Publicado en inglés, Español, Francés y Portugués
Octubre/Noviembre/ Diciembre 2006

<http://www.waba.org.my/gims/index.html>

Coordinadora WABA GT AM: Rebecca Magalhães(EEUU)
Coordinadores adjuntos: Nair Carrasco Sanz-IBCLC(Peru), Dr.Prashant Gangal (India)
Editoras: Pushpa Panadam, Maria (Pili) Peña, Paraguay
Traductoras: Español: Maria (Pili) Peña, Pushpa Pandam; Monica Casis, Argentina
Francés: Juanita Jauer Steichen, Herrade Hemmerdinger, Francia
Portugués: Analy Uriarte, Pajuçara Marroquim, Brasil

*Amamantar promueve el bienestar y la salud de madres y bebés
Protegiendo bebés - Empoderando a las madres*

EN ESTE NÚMERO

GRUPO DE TRABAJO DEL APOYO A LA MADRE – COMENTARIOS E INFORMACIÓN

1. ¡Gracias voluntarios! Rebecca Magalhães, Coordinadora
2. GT AM al Día: Rebecca Magalhães, Coordinadora

APOYO A LA MADRE DESDE DIFERENTES FUENTES

3. Últimas noticias sobre el programa de Mozambique de jóvenes IBFANers del 2006: Diogo Mboa, Mozambique.
4. Extensión de la licencia de maternidad: Argentina.
5. Dispensa por lactancia materna del trabajo como miembros de mesas electorales: Perú
6. El círculo musulmán de Lactancia Materna: Olivia Kompier, Estados Unidos
7. Noticias del Brasil: Pajuçara Marroquim
 - Capacitando consejeras de lactancia materna de base comunitaria.
 - Boletín de lactancia materna en portugués.
8. Discriminación en el aire: Jesse Rattan, Estados Unidos

APOYO A LA MADRE – MADRES AMAMANTANDO RELATAN SUS EXPERIENCIAS

9. Éxito en la lactancia materna- La tercera es la vencida: Maricela Schulz, Argentina
10. Leche Materna_ Un precioso regalo para mi hija: Alison Johansen-Saw, Malaysia

APOYO AL PADRE

11. Una amplia mirada sobre la salud de los niños mejoraría las prácticas clínicas: Peter Briefe, Suecia.
12. Padres que apoyan a las madres con alimentos, manos y mentes que curan: Filipinas
13. La paternidad puede ser Buena para el cerebro, al menos si eres un mono: Revista New Scientist

NOTICIAS DEL MUNDO DE LA LACTANCIA MATERNA

14. Conociendo a las fundadoras de la Liga de la Leche Internacional: Judy Torgus, Estados Unidos.
15. La visita de Robbie Davis Floyd al Paraguay: Pili Peña, Paraguay
16. Gobierno de Puerto Rico promueve Lactancia Materna : Prensa Asociada
17. Un pedido para mujeres hispano parlantes que combinan lactancia materna y trabajo: María Castells-Arrosa
18. Curso de monitoreo del código de comercialización de sucedáneos de la leche Materna: Sandra Recalde, Paraguay
19. La esperanza se esparce más rápido que el SIDA: Liew Mun Tip, Malasia.

20. Lactancia Materna: WABA y la Liga de la Leche Internacional en un show radial por Internet: Rebecca Magalhaes
21. Llamado de resúmenes de propuestas para sesiones globales y para presentación de afiches para la Conferencia Internacional 2007 del Aniversario No. 50 de la Liga de la Leche Internacional.
22. La Liga de la Leche tendrá un nuevo hogar en el 2007: Rebecca Magalhaes

RECURSOS DE APOYO A LA LACTANCIA MATERNA

23. Nuevo recurso para profesionales del nacimiento y de lactancia materna: Dia L. Michels, Estados Unidos.
24. Suscríbese a Nuevo Comienzo, la revista en español que apoya a las madres que amamantan: María Cristina Sáenz
25. Preguntas frecuentes sobre el Código Internacional de mercadeo de Sustitutos de la Leche Materna.

NIÑOS Y LACTANCIA MATERNA

26. Conferencia Internacional sobre el Ambiente: Lisa Gayatri Velazquez Panadam, Paraguay
27. Las piedras preciosas de Jena: Lo que Jena Jordan de Estados Unidos comentaba cuando era amamantada, remitido por su abuela.

INFORMACIÓN DEL BOLETÍN

28. Revise estos Sitios en la Red
29. Anuncios
30. Nuestros Lectores Comparten
31. Información sobre la Remisión de Artículos y sobre el Próximo Número
32. Información sobre cómo Suscribirse/ Cancelar la Suscripción

GRUPO DE TRABAJO DEL APOYO A LA MADRE – COMENTARIOS E INFORMACIÓN

1. Gracias voluntariosi: Rebecca Magalhães, Coordinadora

Nací y crecí en los Estados Unidos y en este país, como también en otros países del mundo, existe un día de cada año, en el que las familias y los amigos se reúnen a dar gracias. Es una actividad que vale la pena, y en Estados Unidos nos reunimos en el día Acción de Gracias en Noviembre, y este es mi feriado favorito. *Cincuenta y dos personas estuvieron reunidas en una granja familiar el pasado día de Acción de Gracias. En la misma línea de celebraciones, el 5 de diciembre se recuerda el día internacional que honra y agradece a los voluntarios.* <http://www.worldvolunteerweb.org/intl-volunteer-day.html>!

Me imagino que todos lo que están leyendo este boletín son voluntarios, que apoyan, promueven y protegen la lactancia materna o que conocen a alguien que es voluntario. Aquellos de nosotros que estamos empleados y trabajamos por la lactancia materna, también aportamos horas de trabajo voluntario en beneficio de la lactancia materna.

Actualmente, este boletín está cumpliendo 3 años de existencia, y además de **agradecer a todos los voluntarios del mundo que apoyan a la lactancia materna** me gustaría dar las gracias: especialmente a Pushpa y a Pili por sus horas de trabajo produciendo este boletín, a Pili, Mónica, Juanita, Herrade, Pajucara y Analy, quienes hacen posible la circulación del boletín en varios idiomas, a Lynn del Secretariado del WABA cuya ayuda y asesoramiento es muy importante para el boletín, al WABA por apoyar al boletín, tanto económicamente como técnicamente, y particularmente agradecer a Sue Ann Kendall, de Texas, Estados Unidos, cuyo trabajo, fue extremadamente útil durante los primeros años del boletín, ya que ha creado la dirección original del boletín, y nos ha ayudado a resolver dificultades y ha aportado las respuestas a quienes necesitaban.

He leído que las personas que son voluntarias (de cualquier causa o el motivo que fuere) tienen vidas más saludables y duraderas. PARA TODOS NOSOTROS, mis deseos de que vivamos muchos años

saludables en nombre de la lactancia maternaiii

Rebecca Magalhães

Coordinadora

Alianza Mundial Pro Lactancia Materna – Grupo de Trabajo del Apoyo a la Madre

Correo electrónico: RMagalhaes@lilli.org

2. GT AM al Día: Rebecca Magalhães, Coordinadora

Continuando con el tema de mi artículo anterior, me gustaría destacar el progreso de este boletín desde su número inaugural, de Octubre, Noviembre y Diciembre del 2003, cuando circulaba en 3 idiomas: Inglés, Español y Francés, pasando a dos años más tarde, en Octubre, Noviembre y Diciembre del 2005, en que se sumó el boletín en portugués. A lo largo de los años han ido aumentando nuestros lectores de manera continua y el boletín también ha sido compartido a través de otras redes de trabajos. Para continuar progresando con este boletín, recientemente se decidimos cambiar la dirección original del boletín a una lista de yahoo, y este cambio fue posible gracias a la ayuda de Lynn del Secretariado del WABA. Este cambio también permitirá que cada lector pueda especificar el idioma en que desea recibir el boletín. Es evidente que este boletín se ha convertido en la actividad principal del grupo de trabajo del apoyo a la madre, pero aun así, serán bienvenidas las sugerencias e ideas sobre otras actividades posibles del GTAM, actividades que puedan hacer posible unir nuestros esfuerzos y fortalecer el apoyo brindado a las madres lactantes. Entonces, envíen sus ideas. Pero, mejor aun, envíen sus artículos. Favor tener en cuenta la nueva dirección de correo: gim_gifs@yahoo.com

Si UD. está interesado en ser un contacto del GT AM para su país, favor mande un correo electrónico a Rebecca, RMagalhaes@lilli.org, Prashant psgangal@hotmail.com o a Nair cepren@amauta.rcp.net.pe

APOYO A LA MADRE DESDE DIFERENTES FUENTES

3. Últimas noticias sobre el programa de Mozambique de jóvenes IBFANers del 2006: Diogo Mboa, Mozambique

Los objetivos de este programa son reducir el embarazo adolescente, el aborto, el desecho de bebés, la malnutrición debida a la alimentación artificial, la tasa de mortalidad infantil debida a los ITS/ VIH y SIDA derivados de la TMI (transmisión de madre a infante) y el abuso de drogas/ alcohol a través de la educación de pares.

Con la implementación del programa de Importancia de la lactancia exclusiva, las comunidades se sensibilizan sobre las ventajas de la lactancia materna para los bebés, las madres y sus familias. La leche materna tiene todos los requisitos para el crecimiento saludable del bebé y lo protege de las enfermedades. Ayuda al apego precoz entre madre e infante, reduce el sangrado pos parto, el espaciamiento de hijos y previene algunos tipos de cáncer. También es económica y ecológica en el ambiente. En general se provee información sobre nutrición saludable durante el embarazo y lactancia. Las madres que son VIH positivos son estimuladas a consultar a los trabajadores de salud sobre las opciones de alimentación del infante y el VIH, para luego poder tomar la elección óptima en relación a la alimentación de su bebé.

El Grupo joven REENCONTRO ha organizado con medios de comunicación, comunidades y otras organizaciones, las siguientes actividades:

25 apariciones en diferentes distritos y áreas

72 Debates en Colegios

29 sesiones de cine debates de filmes educativos

11 Marchas en contra de la alimentación con mamadera.

72 visitas domiciliarias y más de 100 conversaciones interpersonales
37 teatros

Sin embargo el grupo aun carece de materiales de capacitación en portugués, Materiales informativos, didácticos y de comunicación para el desarrollo de sus actividades diarias, de filmes educativos, videos y cámaras para grabar las actividades de campo y de papelería para las capacitaciones y las conferencias.

Diogo Mboa, casado con Ermelinda Mboa, padre de Dias Diogo Mboa, de 5 años y de Dillon Diogo Mboa, de 3 años. Diogo es profesor de ingles, coordinador de jóvenes y asistente del programa de REENCONTRO. (Asociación de Mozambique para el apoyo y desarrollo de niños huérfanos cuyos padres fallecieron de VIH/SIDA) y de los jóvenes IBFANERS de Mozambique.

Correo electrónico: diogomboahotmail.com

4. Extensión de la licencia de maternidad: Argentina.

La Cámara de Diputados de la provincia dio media sanción a un proyecto para extender la licencia por maternidad de 3 a 7 meses. La extensión es recomendada por la OMS para promover una mejor lactancia del bebé. Parece haber un consenso general con la idea, pero aún falta para que se haga ley. Esta semana, además, se trataría el tema en la Cámara de Diputados de la Nación.

Para la licenciada Mónica Tesone, de la Liga de la Leche, la extensión de la licencia es fundamental: "Las mujeres no debieran ser forzadas a elegir entre sus trabajos de madre y otros trabajos. Hay que reconocerles no solo el trabajo productivo sino también el reproductivo.

En la división sexual del trabajo, el cuidado infantil recae sobre los hombros de las mujeres. Sólo ellas dan a luz y amamantan, asegurando la supervivencia los primeros meses de vida", dice. Y agrega: "No hay reconocimiento social por acunar a un niño, alimentarlo, o cuidarlo. La crianza y la lactancia no se ven como logros".

Extraído de Diario Clarín de Argentina <http://www.clarin.com/diario/2006/09/30/sociedad/s-04704.html>

5. Dispensa por lactancia materna del trabajo como miembros de mesas electorales: Perú

El Acuerdo de la Junta Nacional Electoral del Perú, firmado el último 31 de Octubre otorga una Dispensa a todas las madres en período de lactancia, para no estar obligadas a participar como miembros de mesa en las elecciones. Esta Dispensa rige a partir de ahora y para todas las elecciones que se realicen en el futuro. Todas las mamás que tengan un bebé lactando SEA DE LA EDAD QUE SEA pueden acceder a esta Dispensa. Es decir el bebé puede ser menor de 6 meses con lactancia exclusiva o puede tener 1 ó 2 años o más y estar combinado la lactancia con los alimentos sólidos. Lo importante es demostrar con algún documento escrito que su bebé está lactando. Para lo cual puede servir la partida de nacimiento del bebé y además una constancia de lactancia del Médico Pediatra, el pago por lactancia que le otorga el trabajo, la hora de lactancia que le beneficia su centro laboral, etc., o participar en un grupo de apoyo a la lactancia como la Liga de La Leche Perú.

La madre en período de lactancia que ha sido elegida miembro de mesa, no necesita acercarse a la instalación de la mesa de sufragio, sólo asiste para ejercer su voto como cualquier ciudadano a la hora que vea prudente.

Como se trata de una dispensa, el trámite se realiza posterior a las elecciones, no antes y el costo del trámite es de 17.00 Así que a partir del día siguiente de las elecciones, la madre debe acercarse con el documento elegido a las oficinas del Jurado Nacional de Elecciones de cada provincia.

Para más detalles escribimos directamente a la Liga de la Leche del Peru.

Fanny Mora, LLL del Perú.
Correo electrónico: mora.fe@pucp.edu.pe

6. El círculo musulmán de Lactancia Materna: Olivia Kompier, Estados Unidos

La primera vez que acuné a mi hija en mis brazos y la puse a mi pecho, no tenía idea de que nuestra relación de amamantamiento crecería mas allá de ser solo nosotros dos. Aun así, actualmente, amamantar se ha convertido en la pasión de mi vida, seguido solo por mi religión, el Islam. Naturalmente, las dos pasiones se juntaron y el resultado de esta unión fue el Círculo musulmán de Lactancia Materna.

Tuve la suerte de dar a luz en proximidad a las oficinas de la Liga de la Leche Internacional, donde fui voluntaria por un periodo de tiempo. Fue allí donde tuve conocimientos y realicé el entrenamiento del programa de consejeras de Lactancia materna de la Liga de la Leche (BPC). El BCP estaba perfectamente diseñado a la medida de mis sueños de ayudar a mi propia comunidad de mujeres musulmanes. Esto debido a que el entrenamiento brindaba las habilidades y los recursos para combinar los beneficios de la lactancia materna y de la liga de la leche, con las creencias y las instrucciones del Islam para poder formar mi propio grupo.

Luego de completar la capacitación del programa, inmediatamente cree e inicié el sitio en la red llamado círculo musulmán de lactancia materna. Hice circular el sitio entre mis amigos y familiares y desde allí se extendió su existencia. Inicialmente intenté realizar reuniones en mi propia casa pero luego lo sustituí por la modalidad en línea ya que la mayoría de los miembros estaban interesados en reuniones en línea, debido a ambos factores: tanto la ubicación y la conveniencia. Ahora coordino reuniones mensuales en PalTalk. Las reuniones en línea están aún en la fase de desarrollo y aunque los miembros son pocos, tengo fe de que con el tiempo, se irá expandiendo.

En el sitio en la red también incluyo información sobre lactancia materna que he escrito, como también un artículo mensual sobre lactancia materna. Además de la creación del sitio en la red he realizado consejería a muchas mujeres islámicas que han contactado conmigo con sus preocupaciones y dudas. También he sido invitada al colegio musulmán para niñas Al Aqsa en Bridgeview, Illinois, para hablar sobre lactancia materna en su clase de salud.

Finalmente estoy en el proceso de finalización de una investigación bajo la tutela de mi shaikh, maestro, sobre la reglamentación sobre alimentación artificial en la ley islámica, lo que planeamos distribuirlo entre los juristas que lideran en el mundo occidental musulmán. Culminada la investigación estoy planeando escribir un libro sobre lactancia materna para mujeres musulmanas.

Aunque estén en fases iniciales, tanto mi condición de consejera en lactancia materna y el sitio en la red del círculo musulmán de lactancia materna, tengo gran fe de que ambas situaciones irán expandiéndose y de que grandes cosas sucederán.

Olivia Kompier, 22 años, casada por 3 años, madre de Amatullah de 22 meses, quien continua amamantando. Ella trabaja en casa y estudia en el instituo Arees (Estudios universitarios Islamicos), capacitada como monitora del programa consejeras de pares de la LLLI y fundadora del Círculo musulmán de lactancia materna.

Sitio en la red: www.muslimbreastfeedingcircle.com, Correo electrónico: liverella@gmail.com

7. Noticias del Brasil: Pajuçara Marroquim

- **Capacitando consejeras de lactancia materna de base comunitaria.**

Desde el 17 al 28 de Julio del 2006, bajo la coordinación de Pajucara Marroquin, consejera de la Liga de la Leche de Maceió, Brasil, a través del proyecto "Evaluación de la capacitación de las madres monitoras

de lactancia materna en la comunidad del barrio Benedito Bentes, Maceió, Alagoas, Brasil, financiado por la fundación de Amparo e Investigación del Estado de Alagoas (FAPEAL), se capacitaron madres de la comunidad para ser monitoras de grupos de apoyo a la lactancia materna. Siguiendo la idea y la metodología de la Liga de la Leche de Guatemala, la capacitación fue desarrollada en 35 horas, con dinámicas, juegos y técnicas para el uso didáctico de las mantas reflexivas de Guatemala. Las Madres que reunían el perfil sugerido: haber amamantado exclusivamente por 6 meses y amamantado complementariamente durante al menos un año, fueron capacitadas para la implementación de 3 grupos de apoyo de madre a madre, de acuerdo al modelo de la liga de la leche. Durante los meses venideros la Liga de la Leche de Maceió seguirá acompañando el proyecto, dando el apoyo y orientación a los grupos formados, y a partir de febrero del 2007, el proyecto evaluará el desempeño de esas monitoras en sus comunidades.

- **Boletín de lactancia materna en portugués**

La Liga de la Leche de Maceio, Brasil, desde 1979 publica un BoLLLetín Informativo bimestralmente, con A La Leche League de Maceió, Brasil, publica desde 1979 o BoLLLetim Informativo bimestralmente, con declaraciones de madres y artículos actualizados sobre lactancia materna. En el año 2005 el BoLLLetin informativo en portugués se hizo electrónicoi. Los interesados en recibirlo gratuitamente, favor contactar con Pajucara Marroquin al correo pmarroquim@ig.com.br

8. Discrimination in the Air: Jesse Rattan, Estados Unidos

Soy enfermera de salud pública y madre de una bebe de 11 meses que está amamantando. Trabajo para CARE USA (organización voluntaria de carácter privado) y como parte de mi trabajo, trabajo a países en desarrollo.

Así que, mientras me preparaba para mi siguiente viaje, leí con disgusto y frustración las regulaciones de la Administración de Seguridad del transporte en relación al traslado de líquidos en los vuelos. Esta permitido portar líquidos como gelatina para pelo, rimel para ojos, brillo labial en el avión (de 84 gramos o menos), hasta un café con leche (luego de pasar a través de seguridad) pero no esta permitido llevar leche materna extraída a no ser que mi bebe este conmigo. Esto es difícil para mi y para miles de otras madres trabajadoras, porque la primera razón por la que extraemos la leche es precisamente porque estaremos lejos de nuestros bebes. Aunque trabajemos, nuestros bebes siguen necesitando de nuestra leche. Me pregunto mientras me prepara para un viaje de 10 días hacia la India, como podré traer este importante y perecedero alimento para mi bebe, quien todavía recibe al menos 50% de su nutrición a través de la leche materna.

La administración de alimentos y drogas de los Estados Unidos (FDA), el Centro para el Control de enfermedades y el Cirujano General, todos están de acuerdo de que la leche materna es de fundamental importancia para bebes menores de un año, y están tomando acciones para apoyar la practica. Pero los trabajadores del TSA aparentemente no son conscientes de esta situación, o carecen de conocimientos en relación a los beneficios de la leche materna.

En el sitio en la red del TSA, hay una foto de lo que se puede llevar en el vuelo. Dentro de la pequeña bolsa se observa una pequeña botella de loción para bebes. La que suscribe, junto con otras 3500 personas mas: madres, padres y personas preocupadas por la salud infantil, hemos completado una petición donde solicitamos a Rip Hawley, Secretario de transporte de los Estados Unidos y a su equipo de arduos trabajadores, que me permita a mi y a otras madres, regresar de nuestros viajes cargando nuestras botellas de valiosa leche materna, que son mucho mas importantes que las lociones de bebes.

Favor considere agregar su nombre en esta petición, ingresando al sitio:

<http://www.thepetitionsite.com/takeaction/738223140>

Jesse Rattan, Enfermera, Atlanta, Georgia Estados Unidos, madre de Emerson, bebe amamantando de 11 meses:

Correo electrónico: jrattan@care.org

APOYO A LA MADRE – MADRES AMAMANTANDO RELATAN SUS EXPERIENCIAS

9. Éxito en la lactancia materna- La tercera es la vencida: Maricela Schulz, Argentina

Vivo en la ciudad de Bariloche, al sur de este hermoso país que es Argentina. Soy madre de tres hijos de 14,8 y 3 años. Mis primeros encuentros con la lactancia no fueron los más felices ni los más fáciles. Enfrenté varios problemas en los que incorporar la mamadera parecía ser la mejor solución, y “sufrí” la experiencia de dar de mamar durante dos meses y medio a cada uno de mis primeros bebés.

Decidida a no permitir que eso me pasara otra vez, escuché a una amiga que me acercó al grupo de lactancia cuando estaba embarazada de mi tercer hijo. Allí recibí muchos consejos que afirmaron más aun mi deseo de alimentar a mi bebé solo con mi leche y mi amor (que es lo mismo) sin permitir que otros opinaran sobre nosotros.

Hoy mi bebé tiene tres años y medio; durante casi nueve meses se alimentó solo de mi pecho y no se interesaba por alimentos sólidos. Decidí dejar que él me guiara y no obligarlo a comer. Con el aprendí que si un bebé escupe la comida es porque probablemente no la necesita.

Cuando él comenzó a aceptar los alimentos, lo alimenté con purés de verdura, sopas y muy pocos líquidos tales como jugos ya que él siempre recurría al pecho. El hecho de aceptar sus tiempos hizo que podamos seguir con la leche materna sin problemas.

Hoy que mi hijo es un niño seguimos compartiendo este vínculo que es único, No importa si nos miran o nos critican “porque es tan grande”(yo me pregunto cuando se es lo suficientemente grande para no necesitar amor),y eso es lo que yo veo en sus ojitos cuando me dice “teta ma,te quedo muto” y me besa ; estos son momentos que no se pueden pagar con nada porque no tienen precio.

Deseo con todo mi corazón que todas puedan regalarse esta experiencia con sus bebés porque son momentos únicos e irrepetibles nosotras somos irremplazables en la vida de nuestros hijos al igual que nuestra leche y nuestro amor.

Maricela Schulz,es una joven mamá que vive en Bariloche,provincia de Rio Negro,Argentina, con su esposo Damián y sus 3 hijos Axel 15 ,Exequiel 9 y Román, 4 años. Continúa asistiendo a reuniones del Grupo de Apoyo a la Lactancia Materna de Bariloche y ayuda a otras mamás con su hermosa experiencia de lactancia. Su hijo Román se destetó en forma natural, cuando tenía 3 años y medio.

Correo electrónico: maryschulz2006@hotmail.com

Artículo remitido por Mónica Nadima Casís,líder de La Liga de la Leche de Argentina ,pertenece al GALM Bariloche, IBFAN Bariloche. Vive en esa hermosa ciudad del sur Argentino,con su esposo Daniel y sus 4 hijos,Maxi,Nadia,Cecilia y Juan Ignacio.A este último lo amamantó hasta los 4 años y medio.

Correo electrónico: nadima_c@yahoo.com.ar

10. Leche Materna: Un precioso regalo para mi hija: Alison Johansen Saw, Malasia

Amamantar es uno de los actos más valiosos que he hecho por mi hija. Tengo una niñita llamada Eloise, quien ahora tiene 16 meses y la he amamantado por más de un año. Dar de mamar no fue algo sobre lo que hubiera pensado prolongada ni detenidamente. Fue algo que sucedió naturalmente. Desde el momento en que descubrí que estaba embarazada, amamantar fue algo que quise hacer. Quería dar a mi hija el mejor comienzo posible en la vida y desde la primera vez que le amamanté, sabía que estaba haciendo lo correcto para ella.

Debo admitir que al comienzo, me tomó un tiempo acostumbrarme. Darle de mamar durante las noches me resultaba algo agotador, pero cuando me acostumbré a la rutina ya no me parecía nada malo. Otro problema que enfrenté fue el encontrar lugares, cuando salía, donde pudiera sentarme a amamantar. Además mi hija constantemente se quedaba dormida al ponerla al pecho. Dentro de todo, sin embargo, los problemas que tuve que enfrentar durante la lactancia materna, fueron resolviéndose suavemente y en realidad ni fueron problemas.

Hasta que mi esposo y yo asistimos a una clase de preparación prenatal y asistimos a una sesión sobre lactancia materna, no me había dado cuenta de cuantas mujeres dan de mamar y tristemente, cuando mujeres no amamantan. Muchas madres y amigas me preguntaban cuándo empezaría a dar fórmula a mi hija y dejaría de amamantar. Por supuesto ellas estaban dando fórmulas a sus bebés y pensaban que yo debería dejar de amamantar a mi hija a los 2 meses. No me rendí ante la crítica, y con el apoyo de mi esposo, mi madre y el Dr Balkees del "Hospital Sirgim de Mujeres y Niños", de Penang, Malasia, logré amamantar exitosamente a mi niña por más de un año.

Actualmente, con la ayuda del Dr Balkees y de otras madres, empezamos, en Penang, un grupo de apoyo de madres en lactancia materna. Todas las madres que viven en el área están invitadas a unirse al grupo.

Tengo ganas de tener otro hijo para poder darle el mejor comienzo en la vida. A las futuras madres, las embarazadas, no piensen dos veces en relación a la lactancia materna, solo den leche materna.

Alison Johansen-Saw, madre de Eloise, de 16 meses, Penang, Malasia

Correo electrónico: aloujoh@yahoo.com

APOYO AL PADRE

11. Una amplia mirada sobre la salud de los niños mejoraría las prácticas clínicas: Peter Briefe, Suecia.

Las instituciones que apoyan a las madres con bebés pequeños no deben limitarse a los aspectos médicos y cosas materiales que obviamente intervienen en la relación de la madre y el hijo. Es también importante considerar otros aspectos de sus vidas.

Lo más obvio es la situación familiar. La madre es influenciada por las actitudes e inclinaciones de apoyo de otros miembros de la familia. Por ejemplo, los estudios muestran que las actitudes de los padres y los conocimientos relacionados con la lactancia materna son muy influyentes en relación con el punto de vista personal de la madre y afecta la duración de la lactancia materna.

También las condiciones económicas juegan un rol importante. Una madre, que puede brindar atención total a las necesidades de su bebé, con goce salarial del permiso de maternidad o de otros recursos, está en una posición diferente a la de la madre que debe continuar produciendo para la familia a través de su empleo. Un tercer factor es la red social de la familia y del apoyo diverso que los amigos y parientes son capaces de ofrecer.

Hoy día el análisis científico de la salud del niño incorpora relaciones y otros factores dentro del sistema familiar integral. Los practicantes clínicos deben hacer lo mismo. Suecia es considerada como una de las naciones líderes en cuanto a la salud del niño y el apoyo a los padres, pero aun aquí las instituciones de cuidado de la salud son criticadas de ser anticuadas. Un ejemplo de esta crítica es el curso preparatorio brindado por el área de cuidado maternal, que puede cursar todo sueco que será padre por primera vez. Tradicionalmente la educación enfoca los aspectos médicos del embarazo, el parto y las semanas posteriores. Esto aunque es esencial no es suficiente, tal es como pensamos y sentimos muchas

personadas incluyéndome a mi. Durante los últimos 15 años unas pocas clínicas de maternidad y otras organizaciones del sector público han tratado de ampliar el curso preparatorio para involucrar la perspectiva psicosocial y dar a los padres su propio espacio de discusión sobre la paternidad.

Peter Breife, Göteborg, Suecia, Padre de 2 niños, de 14 y 9 años que han sido amamantados por casi 2 años y medio. Músico y psicólogo. Desde 1994 viene trabajando con varias organizaciones y actividades que apoyan a los hombres y a los padres, como ser en las Actividades de emergencia y situaciones de crisis de Gothenburg, Salud Regional de Västra Götaland, Servicios sociales de Partille y la Universidad de Gothenburg para investigaciones sobre aspectos de la paternidad.

Correo electrónico: peter.breife@comhem.se

12. Padres que apoyan a las madres con alimentos, manos y mentes que curan: Filipinas

"Tatay", es un grupo de apoyo de padres compuesto por 12 hombres voluntarios de Arugaan, ONG que se concentra en brindar apoyo a bebés y niños, y a sus madres. Desde su creación en 1989, Arugaan promueve el cuidado apropiado de los niños, particularmente durante los primeros 3 años de vida, superando mitos, incluyendo la creencia convencional de que los padres Filipinos son simplemente proveedores que no se involucran en las necesidades diarias de sus niños.

Desde Enero, miembros del Tatay visitan las comunidades, y capacitan y aconsejan a otros padres. De acuerdo a la fundadora de Arugaan, Inés Avellana Fernandez, "Cuidar niños es una responsabilidad compartida". La tarea de criar niños no es tan intimidante como muchos padres pueden pensar. Otro fundador de Tatay, Jonathan Roxas, 29 años, ejecutivo de la ciudad de Parañaque, que comparte el trabajo con su esposa, ingeniera química, son las pequeñas cosas que él realiza por su hija, Jhey, lo que diferencia el sostén de la vivienda.

Innes agrega que el padre joven aprende sobre diferentes temas en Arrugan, donde aproximadamente 500 voluntarios educan a las parejas de todo el país en 3 puntos principales: "Comidas que curan", "Manos que sanan", y "Mentes que alivian". Esto implica que los padres preparan comidas saludables utilizando ingredientes disponibles de manera natural en abundancia dentro de las comunidades, aprendan técnicas de masaje que ayudan a las madres en su lactancia y aprendan sobre mejorar la comunicación entre padres e hijos. Tatay esta superando concepciones erróneas en relación a la lactancia materna: que no todas las madres pueden producir leche, que hay relación entre la producción de leche y el tamaño de los senos y que la leche de formular es mejor. Solo el 16 por ciento de madres filipinas amamantan de manera exclusiva a sus niños hasta los 6 meses de vida.

El esposo puede jugar un rol primordial ayudándole a la esposa a entender las ventajas de la lactancia materna. Un obrero de fabrica, vino a una sesión de consejería de Arugaan y luego ayudó a su esposa a amamantar a su bebe. Otros padres pueden hacer lo mismo cuando empiecen a creer que el cuidado de los niños no es exclusivamente un dominio femenino.

Resumido de un artículo del 14 de mayo del 2006, del Philippine Daily Inquire. Christian V. Esguerra
Artículo remitido por Inés Avellana Fernández, de Arrugan, magarao_sanjuan@yahoo.com

13. La paternidad puede ser buena para tu cerebro,al menos si eres un mono: Revista New Scientist

Es ya conocido que los adultos primates, incluyendo a los hombres, experimentan dramáticos cambios hormonales cuando se convierten en padres. Yevgenia Kozorovitskiy y sus colegas de la Universidad de Princeton encontraron que ciertas partes del cerebro contienen receptores de estas hormonas. Estudiaron la estructura del cerebro de los marmosets comunes (*Callithrix jacchus*) que se habían convertido en padres. Esta especie es rara entre los mamíferos, ya que los padres comparten el cuidado de sus hijos. En ambos grupo de padres, de primerizos y de experimentados, con hijos dependientes, el equipo encontró cambios estructurales en la corteza prefrontal, una región del cerebro importante para la

planificación y la memoria. En estas áreas las neuronas mostraron signos de aumento, con un gran número de conexiones. También encontraron más sitios receptores de la hormona vasopresina. El número iba bajando a medida de que el infante iba creciendo, volviendo a los niveles normales cuando el infante se volvía independiente.

"La paternidad produce cambios en áreas de altos niveles cognitivos", dijo Kozorovitskiy en una reunión del Foro de Neurociencias de Viena, Austria. La mejora de los nervios podría reflejar cambios en el sistema de recompensa, ella sugiere, estimulando al padre a cuidar y cuidar al infante. Esta podría ser la base neurológica de la paternidad, agrega."

Del número 2561 de la revista New Scientist, del 25 de Julio del 2006, sitio en la red:

<http://www.newscientist.com/channel/life/mg19125615.400.html>

La Iniciativa Global del Apoyo al Padre (IGAP) fue lanzada durante el II Foro Global de Arusha, Tanzania, en el año 2002. Nuestras historias revelan el hecho de que los padres de niños amamantados también necesitan ser apoyados. Para mayor información sobre la iniciativa IGAP, el taller de apoyo al padre (AP) o para saber cómo puede involucrarse, favor contactar con: Ray Maseko rmaseko@realnet.co.sz; Arun Kumar Thakur arun_thakur@rediffmail.com o visite el sitio en la red <http://www.waba.org.my/fathers/index.html>

Nota de las editoras: Si UD. es un padre apoyando a la lactancia materna, o sabe de alguien trabajando apoyando a los padres, favor envíenos su historia.

NOTICIAS DEL MUNDO DE LA LACTANCIA MATERNA

14. Conociendo a las Fundadoras de la Liga de la Leche: Judy Torgus, Estados Unidos.

Muchos individuos alrededor del mundo están trabajando fielmente y con dedicación para apoyar a las madres en sus experiencias de lactancia. En este número, las editoras y el GT AM quieren resaltar a las siete fundadoras de la Liga de la Leche Internacional.

En el verano de 1956, siete mujeres se dieron cuenta de que las madres que amamantaban necesitaban del apoyo de otras madres. Marian Thompson, una de las fundadoras originales de la Liga de la Leche Internacional, dijo recientemente en una entrevista de la televisión: "No nos parecía justo que las madres no fueran capaces de amamantar a sus bebés aun cuando ellas querían hacerlo"

Marian, con otras seis mujeres, Mary White, Viola Lennon, Mary Ann Cahill, Mary Ann Kerwin, Betty Wagner, and Edwina Froehlich, no planearon establecer una organización mundial. Pero fueron capaces de responder a las necesidades del momento y de asumir el desafío.

Marian, along with the six other Founders ---did not plan to establish a worldwide organization. But they responded to the need and stepped up to the challenge. Extraordinariamente, luego de 50 años, las siete mujeres siguen estando activas en la organización y actualmente disfrutando de los eventos y celebraciones que rodean al quincuagésimo aniversario de la organización.

Lo que empezó con un picnic de la iglesia en Elmhurst, Illinois, Estados Unidos, es ahora una organización distribuida en el mundo entero con información en múltiples idiomas y reconocimiento de asociaciones médicas y agencias gubernamentales como la autoridad mundial en relación a lactancia materna.

Empezó con un simple sueño, de ayudar a las madres que querían dar a sus bebés el mejor comienzo en la vida. Ninguna de las siete mujeres imaginó que sus sueños viajarían alrededor del mundo y que afectaría la vida de millones de madres y bebés.

El crecimiento rápido de la organización se dio debido a que muchas madres estaban de acuerdo con la acotación de Marian. Una vez que las madres descubrieron los simples aspectos a considerar para amamantar exitosamente, ellos estuvieron ansiosas de compartir esta información a los lejos y ampliamente, con otras madres.

Para honrar a las fundadoras, se están llevando a cabo celebraciones del cincuenta aniversario de la Liga de la Leche en lugares del mundo entero donde las familias locales de la liga de la leche, se reúnen en diversos eventos de conmemoración. En Agosto, se realizó un picnic de aniversario en el Parque Wilder, donde Marian y Mary discutieron por primera vez la idea de ayudar a otras madres a amamantar. Mas de 300 adultos y niños asistieron al picnic, incluyendo a muchos de los hijos de las fundadoras, los nietos y los bisnietos.

Una celebración formal se realizó en Octubre. Ciento setenta personas se unieron a las fundadoras y a sus familias en la cena de gala del aniversario de los cincuenta años. La culminación de las celebraciones del aniversario se realizará en julio del 2007, durante la conferencia Internacional del 50 aniversario de la Liga de la Leche, que se realizará en Chicago, Illinois, Estados Unidos. Para mayor information, visite la pagina www.llli.org

En todas las ocasiones en las que las fundadoras son preguntadas sobre sus logros, cada una da los reconocimientos a sus familias. Señalan que el apoyo y el estímulo de sus familias permitieron que ellas continúen involucrándose en la Liga de la Leche durante todos los años pasados.

Cuando la Liga de la Leche empezó en 1956, todas las 7 fundadoras eran madres que se quedaban en sus casa. Las familias tenían 2 a 6 niños. Un marido era contador, otro era un doctor y dos eran abogados. Solo tres de las fundadoras tenían título universitario. A medida de que creció la organización, también crecieron sus familias. Mary White eventualmente tuvo 11 niños, y Viola Lennon tuvo 10 niños incluyendo mellizos. Mary Ann Cahill y Mary Ann Kerwin tuvieron 9 niños cada una, Betty Wagner y Marian Tompson tuvieron 7 niños cada una, y Edwina Froehlich tuvo 3 hijos. Aun así, encontraron la manera de hacer espacio para la Liga de la Leche en sus ocupadas vidas porque estaban comprometidas con la importancia del trabajo que estaban realizando.

Aun luego de 50 años, todavía comparten un sueño: de que cada madre, en cualquier lugar, tenga la oportunidad de saber amamantar y compartir la alegría de hacerlo.

Las fundadoras de la liga de la leche tienen un lugar muy especial en mi corazón. He estado involucrada con la organización y con las fundadoras durante la mayor parte de mi vida. Estando embarazada de mi primer hijo, todavía siendo adolescente, sistí a mi primera reunión de la liga de la leche, motivada por mis deseos de amamantar a mi bebe. Me enseñaron todo lo que debía saber. Durante los años siguientes, he estado inserta en varios aspectos de la organización y he pasado 30 años trabajando en el departamento de publicaciones de la LLLI. Estoy orgullosa de ofrecer este tributo a las fundadoras y agradecerlas por todo lo que han hecho por mi y todo lo que han brindado al mundo entero. Extiendo mis agradecimientos a todos ustedes que están llevando el mensaje de la importancia de la lactancia materna hasta las madres y bebes del mundo entero. Ustedes están contribuyendo a volver realidad el sueño de las fundadoras.

Judy Torgus, Directora de Publicaciones, Liga de la Leche Internacional, River Grove, Illinois, Estados Unidos. Madre de 4 hijos adultos, abuela de 7 nietos, consejera de la liga de la leche desde el año 1962.

Nota de las editoras: *Si conoce a una activista en Lactancia Materna, que trabaja con el [apoyo a las madres](#), que les gustaría ver resaltada en este boletín, favor envíe un artículo describiendo a esta persona y su trabajo.*

15. La visita de Robbie Davis Floyd a Paraguay: Pili Peña, Paraguay.

En febrero de este año, en representación de la ONG Parhupar*, asistí becada a la conferencia del CIMS (Coalición para el mejoramiento de los Servicios de maternidad) en Boston, y conocí a la Dra. Robbie Davis Floyd. Robbie es una conocida conferencista internacional, investigadora y profesora de la Universidad de Texas, especialista en antropología de la reproducción y autora de varios libros relacionados con el parto y la partería tradicional.

Tuve la oportunidad de conversar con ella sobre la posibilidad de que viniera al Paraguay, y en agosto de este año, con el auspicio del Centro Cultural Paraguayo Americano de Asunción, y el apoyo de la ONG Parhupar, tuvimos la oportunidad de concretar su visita. Durante su corta estadía brindó una conferencia magistral: "El arte del nacimiento en la diversidad del nuevo siglo: Paradigmas Actuales del Nacimiento, conferencia que fue realizada en un prestigioso centro cultural y fue de carácter abierto a todo el público interesado.

Se concretaron también dos jornadas en la Escuela de Enfermería de la Universidad Católica de Asunción, y en la Escuela de Obstetricia de la Universidad Nacional de Asunción. Estas charlas fueron dirigidas a más de un centenar de personas: entre ellas estudiantes, licenciadas obstetras, docentes y profesionales de la salud.

Durante el último día de visita de Robbie, realizamos un recorrido al Centro materno Infantil de la Universidad Nacional de Asunción, y pudimos visualizar la aplicación directa de unos de los modelos explicados por Robbie, el de la medicina tecnocrática, mezclado con algunos toques de la medicina humanística. La calidez y buena predisposición de parte de los profesionales que estuvieron presentes durante el recorrido detallado por las secciones del ala de maternidad, brindaron ciertas esperanzas de que se puedan lograr, en el futuro, importantes cambios, visualizando y aplicando el modelo explicado por Robbie, de la medicina holística.

Tuve la oportunidad pasar un tiempo con Robbie y otras personas interesadas en su trabajo, fue una experiencia muy gratificante escuchar las opiniones de Robbie, compartir la diversidad y señalar las diferencias culturales existentes con respecto a las necesidades de las mujeres gestantes. Esperamos contar nuevamente, en el futuro, con tan distinguida presencia. Gracias Robbie, y hasta pronto!

Parhupar: ONG sin fines de lucro creada con la visión de ser una organización reconocida por el trabajo en pro del mejoramiento de las condiciones de la atención de la madre y el niño pequeño en el área de salud, nutrición, crecimiento y desarrollo. Para mayor información contactar con Pili Peña:

vapena@pla.net.py

16. Gobierno de Puerto Rico promueve Lactancia Materna: Prensa Asociada

Aunque sólo el 65% de las mujeres en Puerto Rico lactaban a su bebés en el 2004, ese porcentaje está en aumento, afirmó el gobernador Aníbal Acevedo Vilá al firmar un proyecto de ley que aumenta de 30 minutos a una hora el periodo diario que tendrá una mujer trabajadora para lactar o extraerse leche. Ese periodo puede dividirse en dos o tres periodos.

Según el Departamento de Salud, en el 2004, sólo el 65% de las madres lactaba a sus bebés en el hospital, aunque el 93% manifestó interés en hacerlo. "Desde los años 60 hasta ahora la vida de la mujer puertorriqueña ha cambiado, sobre todo por su entrada en el mundo laboral. Y esa es una de las mayores dificultades con las que se encuentran las madres trabajadoras", manifestó Acevedo Vilá.

Sostuvo que, de acuerdo a los datos ofrecidos por expertos en el tema, de 1990 a 1996, el 62% de las mujeres amamantó a sus hijos durante tres semanas. Antes de 1960, las madres alimentaban a sus hijos durante siete meses. María Dolores Fernós, Procuradora de las Mujeres, señaló que ha habido problemas para poner en vigor la ley porque "no hay suficiente información".

El Primer Ejecutivo coincidió urgiendo a que se divulgue más la ley para beneficio de las mujeres y los patronos. "Hace falta un esfuerzo de educación para generar conciencia tanto a las madres como a los patronos", dijo el Gobernador.

"Esta ley defiende el derecho que le corresponde a cada madre trabajadora de tener un espacio higiénico y cómodo, y suficiente tiempo para llevar a cabo uno de los actos más hermosos de la naturaleza: alimentar a sus hijos. Además, defiende el derecho de los niños y niñas de recibir el alimento y el amor de su madre a través de ese vínculo especial que conlleva la lactancia", afirmó Acevedo Vilá.

Prensa Asociada - The Associated Press. Remitido por Carmen Cabrer, Consejera de la Liga de la Leche

17. Un pedido para mujeres hispano parlantes que combinan lactancia materna y trabajo: María Castells-Arrosa

Comparte tu historia y tu foto para una publicación que pueda servir de inspiración y guía para muchas mujeres que quisieran trabajar y dar de mamar a sus bebés.

La Liga de la leche Internacional está colaborando con la Alianza Mundial Pro Lactancia Materna (WABA) para la creación de un documento en español, sobre madres de alrededor del mundo que simultáneamente han trabajado y amamantado, de manera exclusiva durante los primeros seis meses y al menos durante un año, después de eso.

Para el año 2010 se estima que el 70% de las madres del mundo serán madres que estarán empleadasiii La combinación de lactancia y trabajo puede ser difícil debido a la carencia de información y apoyo familiar. Sin embargo es crucial que las mujeres y los niños continúen disfrutando de los beneficios físico y emocionales del amamantamiento. Desde España a Bolivia, Chile a México, muchas madres han encontrado alternativas creativas para combinar trabajo con lactancia materna.

Solicitamos historias que sean enviadas en español de aquellas personas cuya lengua maternal es el español, no importa donde fijen residencia. Las fotografías digitales deben ser enviando en formato JPEG. La historia debe ser de 3 hojas. Fecha tope para la recepción de artículos: 20 de Diciembre, 2006 Favor contactar a: María Castells-Arrosa en relación al envío de las fotos y de las historias.
marialigaleche@lomasdetzununa.com

18. Curso de monitoreo del código de comercialización de sucedáneos de la leche Materna: Sandra Recalde, Paraguay

El evento se realizó durante los días 27 y 28 de julio pasados, en el salón auditorio del ministerio de salud y participaron alrededor de 60 personas, que representaron a diversas instituciones entre las que podemos citar a representantes de: Direcciones generales del ministerio, Secretaria de la niñez, Secretaria de la mujer, Sociedades científicas, escuelas formadoras, sociedad civil tales como CONADIPI, CONIN, representantes de Hospitales certificados como Hospitales amigos del niño y de la madre, Cruz Roja Paraguay, Instituto Nacional de Nutrición, Programa de asistencia nutricional, entre otros.

El curso fue realizado gracias a la ayuda de: Red IBFAB que financió los pasajes aéreos de la consultora, UNICEF Paraguay que financió los gastos de alojamiento y viáticos de la consultora, además de los refrigerios del taller y de OPS que se encargó de las copias de los materiales.

Entre los logros alcanzados podemos citar:

Brindar conocimientos sobre el alcance y contenido del código de comercialización y las Resoluciones posteriores,

Identificar las prácticas inapropiadas de comercialización de sucedáneos de la leche materna sobre la lactancia natural,

Reconocer las violaciones al Código de Comercialización
Analizar el escenario nacional para la implementación del código

Los desafíos propuestos fueron, el primer lugar el de consolidar el compromiso nacional a través del ministerio de salud, de la voluntad política de promover y proteger a la lactancia materna, en segundo lugar, el de consolidar los grupos de trabajo a través de la conformación de la comisión nacional, del comité ejecutivo de lactancia materna, y la reglamentación de la ley vigente.

También existen otras actividades que se irán realizando en un futuro cercano.

Sandra Elizabeth Recalde Espinola , Coordinadora de Lactancia Materna, Ministerio de Salud Publica y Bienestar Social, Asunción, Paraguay

Correo electrónico: srecaldeespinola@yahoo.com

19. La esperanza se esparce mas rápido que el SIDA: Liew Mun Tip, Malasia

La XVI Conferencia Internacional del SIDA (SIDA 2006), se llevó a cabo en Toronto, Canadá, desde el 13 al 18 de agosto del 2006. El tema de la conferencia SIDA 2006, Tiempo de nacer, subrayó la importancia de la responsabilidad y la acción, a los 25 años del primer reporte de SIDA. Un numero record de 24.000 participantes atendieron la conferencia. La Villa Global, que fue de libre acceso para todos, brindó zonas activas de trabajos entre redes, incluyendo a mujeres, jóvenes, miembros de la comunidad gay, grupos basado en la fe y grupos regionales.

Representantes de WABA y activistas de lactancia materna participaron activamente y distribuyeron materiales de base popular en varias sesiones de la conferencia y en la Villa Global, particularmente en la zona de trabajo en redes de las mujeres.

Los temas mas destacados fueron:

- El trabajo del WABA, sus asociados y otras organizaciones de mujeres, por ejemplo de la red Athena, Anteproyecto de acción (Blue print for action), Voces de Mujeres positivas, y la comunidad internacional de mujeres viviendo con SIDA/HIV en la producción de banderas y pancartas.
- El WABA se unió al mitin de Mujeres y niñas en la marcha del 14 de agosto, luego de que Louise Binder, una mujer canadiense y activista del SIDA, hubiera mencionado la importancia de la lactancia materna en la primera plenaria.
- La declaración conjunta sobre *Género, Supervivencia Infantil y HIV/SIDA: de la evidencia a las políticas*, (documento producido por el WABA en la conferencia de York de Mayo del 2006) fue distribuido a los participantes en locales y talleres estratégicos.
- En la conferencia se colocaron 3.500 prendedores de cintas rojas y lazos dorados, que llevan el mensaje de lactancia materna y VIH. El prendedor fue presentado por Stephen Lewis, enviado especial de la NNUU del SIDA. Solo se realizó una sesión que enfocaba el tema de VIH y la alimentación del infante. Obviamente, es necesario generar mayor interés y conciencia sobre el tema.
- La presentación del póster *Otra Mirada, Lactancia maternal en el contexto del SIDA/VIH, donde están las recomendaciones políticas de apoyo en base a evidencias*, fue aceptada y estimuló el interés entre los espectadores.

Los reportes y resúmenes del Rappetour están disponibles en el sitio en la red:

www.aids2006.org

WABA agradece a los voluntarios y activistas de la lactancia materna por su apoyo y su presencia.

Liew Mun Tip, Sub directora, WABA, correo electrónico: waba@streamyx.com

20. Lactancia Materna: WABA y la Liga de la Leche Internacional en un show radial por Internet: Rebecca Magalhaes

Hace poco más que un mes, el secretariado del WABA recibió un correo de Kemi Ingram, anfitriona de una transmisión radial de un sindicato global de Internet, dedicado en la atención de temas de interés para madres con conciencia social. El WABA remitió la solicitud a Rebecca Magalhães, como representante focal regional de América del Norte. Luego del intercambio de correos entre Rebecca y Kemi, se fijó una cita para concretar una entrevista al aire, en la que hablarían sobre Lactancia Materna, el WABA y la Liga de la Leche. Si quiere escuchar la entrevista final, favor vaya a:

<http://www.theradiomom.com/4.html>

El Radio Mom Show sale al aire semanalmente, y si usted está interesado puede suscribirse para escuchar regularmente los programas en inglés. Otros invitados han sido el Dr. Elliott Barker de la Sociedad Canadiense para la prevención de la crueldad infantil, la dra. Nancy Massotto, fundadora y directora ejecutiva de la Red de Madres Holísticas. El programa, Radio Mom Show forma parte de la red nueva de Radio y pensamiento.

21. Llamado de resúmenes de propuestas para sesiones globales y para presentación de afiches en la próxima Conferencia Internacional del Aniversario No. 50 de la Liga de la Leche Internacional, en el año 2007

La vigésima conferencia internacional de la Liga de la Leche celebrará el poder de la lactancia materna y el 50 aniversario de la organización. Las fundadoras creen en el poder de la lactancia materna y sienten que si las mujeres tuvieran el apoyo y la información práctica serían capaces de amamantar a sus bebés. Para unirse a esta celebración de la LLLI, se invita a los administradores de programas, directores de proyectos, ONGs, investigadores, Líderes consejeras, Monitoras de Lactancia Materna, y trabajadores de la salud a enviar sus resúmenes de temas para sesiones globales y presentaciones de afiches.

< <http://lalecheleague.org/07conf/abstracts.html> >

Favor envíe este mensaje a otros que pudieran estar interesados en remitir un resumen:

Nota: La LLLI apoya totalmente al Código Internacional de mercadeo de sustitutos de la leche materna de OPS y consecuentemente a las resoluciones de la asamblea de la OMS en relación al código internacional, aprobadas antes de octubre del 2006, por el Consejo de directores de la LLLI.

22. La Liga de la Leche Internacional tendrá un nuevo hogar en el 2007: Rebecca Magalhaes, Estados Unidos.

La Liga de la Leche Internacional estará mudándose a una nueva dirección en el año 2007. La dirección será North Plum Grove Road No. 957, Schaumburg Illinois, 60173 , y la mudanza se concretará en Enero. Los detalles específicos serán brindados más adelante.

RECURSOS QUE APOYAN LA LACTANCIA MATERNA:

23. Nuevo recurso para profesionales del nacimiento y de la leche materna: Dia L. Michels, Estados Unidos.

Los lectores del boletín del Grupo de Trabajo de Apoyo a la Madre pueden recibir un descuento del 20% en un nuevo maravilloso video/DVD. La televisión Mark-It de Bristol, Inglaterra, ha producido un nuevo video/DVD llamado "Los beneficios del co lecho". Este programa de 12 minutos ha sido meticulosamente investigado en el laboratorio del Sueño de la madre y el bebé, de la universidad de Durham. Fue escrito

conjuntamente por 3 expertos en sueño compartido, lactancia materna y partería, y está basado en las últimas investigaciones.

El Dr. James J. McKenna, director del Laboratorio del Comportamiento durante el sueño de la madre y el infante, en la Universidad de Notre Dame dice: "Los beneficios de compartir la cama es una presentación precisa, basada en evidencia científica sobre cómo compartir la cama, de manera segura, con el bebe. Con excelente narración y presentaciones graficas, resume los hallazgos de las investigaciones científicas del mundo entero, revelando las ventajas distintivas en relación a las madres que amamantan y comparten su cama, incluyendo descripciones específicas y fotografías de las situaciones seguras y no seguras. No hay nada mejor que esto, hablando de Medicina basada en Evidencia i

Jan Tritten, Fundadora y editora de Partería de hoy, dice, "Finalmente tenemos un video que brinda información clara sobre los beneficios de compartir la cama con nuestros hijos. Esta ha sido la manera de criar niños por miles de años, y ahora también podemos elegir. *Los beneficios del co lecho* está disponible en Norte América para la venta al detalle o al por mayor, desde Platypus Media, www.PlatypusMedia.com, o llamando al numero sin cargo, 1-877-PLATYPS (o 1-202-546-1674). Simplemente ingrese el código “BedS20”, como código del cupón de la orden de compra para recibir el 20 % de descuento. Fuera de los Estados Unidos, las copias están disponibles a través de Televisión Mark-It www.markittelevisión.com o llamando al (011-44-117-939-1117). Dar la referencia “MITV código 333” y el precio será descontado correspondientemente.

Dia es fundadora y presidente de Platypus Media, prensa independiente creada para promocionar los conceptos y practica de la paternidad/maternidad con apego. Escritora de publicaciones internacionales de ciencias y de crianza, autoría de mas de una docena de libros incluyendo "Si mi madre fuera una Platypus: Bebes mamíferos y sus madres", Un vistazo a la Lactancia materna: Hechos, y trivia sobre Lactancia", y "Leche, Dinero y Locura: Cultura y Política de la Lactancia Materna. Ella expone sobre reproducción de los mamíferos, lactancia materna y alfabetización, en conferencias alrededor del mundo. Dia vive en Washington, DC con su esposo Tony Gualtieri y sus hijos: Akaela (17), Zaydek (14) y Mira (7).

Correo electrónico: Dia@PlatypusMedia.com

24. Suscríbese a Nuevo Comienzo, la revista en español que apoya a las madres que amamantan: María Cristina Sáenz

El apoyo madre a madre también es posible a través de Nuevo Comienzo, la revista sobre lactancia que lleva información y relatos de mamás que nos confirman su creatividad y empeño para fortalecer esta relación única con nuestros bebés.

Suscríbese ya por un año pagando \$ 16 dólares americanos con tarjetas de crédito Visa, American Express o Credencial. Para mayor información escriba a María Cristina Sáenz: nuevocomienzollcol@yahoo.com

25. Preguntas frecuentes sobre el Código Internacional de mercadeo de Sustitutos de la Leche Materna.

Hace 25 años, los países miembros de la Organización Mundial de la Salud adoptaron el Código Internacional de mercadeo de los sustitutos de la leche materna, con el objeto de proteger, promover y apoyar prácticas apropiadas de alimentación del infante y niño pequeño.

La adopción del código fue el hito clave de los esfuerzos globales para mejorar la lactancia materna y los países han tomado acciones para la implementación y monitoreo del código y las subsiguientes resoluciones de la asamblea de la salud. Este folleto de preguntas frecuentes intenta aumentar la concientización y entendimiento sobre cómo el código puede ayudar para asegurar que las madres y

cuidadoras son capaces de tomar las decisiones informadas sobre las opciones de cómo alimentar mejor a sus infantes, libre del interés comercial.

Sitio en la red: ISBN 92 4 159429 2

http://www.who.int/child-adolescent-health/publications/NUTRITION/ISBN_92_4_159429_2.htm

NIÑOS Y LACTANCIA MATERNA

26. Conferencia Internacional sobre el Ambiente: Lisa Gayatri Velazquez Panadam, Paraguay

UNEP (Programa de la Naciones Unidas para el Ambiente) y el YAWA(Fundación del patrimonio infantil de Malasia) organizaron la Conferencia Internacional del Ambiente en Kuala Lumpur, llevada a cabo desde el pasado 26 al 30 de agosto del presente año. Participaron aproximadamente 250 niños, de 10 a 14 años, de 60 países del mundo entero. Asistí a la conferencia gracias a una beca y viajé con mi padre, Manuel y con mi hermano, Jiva de 11 años.

Presentamos un proyecto "Dar de mamar es bueno para el ambiente" que fue seleccionado. El proyecto explicaba que cuando los bebe amamantan no se pierde energía en la preparación de formulas. No hay necesidad de cortar árboles para dar espacio a las pasturas que servirán de alimentos a las vacas, por lo tanto hay menos deforestación. La madre y el bebe están siempre juntos y hay mucho amor entre ellos.

El tema principal de la conferencia fue "Salve un árbol, salve sus pulmones". Cuando los bebes son amamantados, estamos salvando árboles. Cada día de la conferencia tenía un tema diferente. Estábamos en grupos diferentes de acuerdo al nombre del árbol que estaba escrito en el porta nombres que llevábamos. El Consejo Junior, un grupo de niños seleccionados de la conferencia anterior, fue el responsable de la organización de la conferencia.

WABA me brindó algunos materiales sobre lactancia materna que distribuí en la conferencia: coloqué prendedores dorados a los participantes explicándoles el significado, libros para pintar sobre lactancia materna, libros de historietas y trípticos informativos. Tenía una esquina donde cada uno podía venir a colorear dibujos de amamantamiento y luego colgar sus dibujos en mi área asignada para exhibiciones.

UNEP promociona estas conferencia para niños para crear concientizar a los niños sobre los problemas ambientales que estamos pasando por causa de la acción del hombre. A través de proyectos ambientales de los niños, estamos construyendo un planeta mejor para todos.

UNEP también tiene otras actividades aparte de las conferencias: concursos de pintura (tema cambio climático, fecha tope 31 de diciembre) concurso de fotografías, Aventura Volvo y otras. Todos los niños pueden participar. Favor visitar el sitio en la red: www.unep.org, y luego entrar en la sección de niños.

Cada participante de la conferencia regresó con la promesa de plantar árboles nativos en sus comunidades, compartir información sobre las actividades realizadas y ser amigo del ambiente. Este verano quisiera plantar árboles y empezar un boletín electrónico.

Lisa Gayatri Velásquez Panadam, 13 años, 8vo. Grado, Asunción, Paraguay

Correo electrónico: ppanadam@telesurf.com.py

27. Las piedras preciosas de Jena: Lo que Jena Jordan de Estados Unidos comentaba cuando era amamantada i remitido por su abuela

A los 2 años, 2 años y medio: Jena dijo a su madre: "Puedo cambiarme al otro lado y tu no tienes que mover un músculo i"

A los 3 o 4: Muy seria y cariñosa, le dijo a su madre: "Todos, TODOS deberían tener leche de su madre i

A los 4, 4 y medio: Ella y su madre habían hablado acerca de dejar de amamantar cuando cumpliera 5, entonces tratando de disuadir a su madre dijo: "Cuando sea adolescente, voy a dejar, definitivamente de tomar leche de mi mamii

En un momento de su lactancia, Jena intentó hablar con su mamá para que la dejara amamantar una vez más y le dijo: La leche materna le hace saludable y tu quieres que yo sea saludable, ¿verdad?

Comentarios generales de Jena: Ella siempre describió la leche de su madre como deliciosa y de sabor a helado derretido. Mirando libros y viendo animales amamantando o al observar un bebe amamantando, ella siempre comenta la SUERTE que tienen

Geneva Carnahan, Abuela de Jena, Consejera retirada de la Liga de la Leche, de Ohio, USA, envió estos comentarios. Los padres de Jena siempre escribieron sus comentarios y existen muchos mas

INFORMACION DEL BOLETIN

28. Revise estos sitios en la red:

Que hicieron los paises del mundo entero durante la semana mundial de la lactancia materna? Entérese en: <http://worldbreastfeedingweek.org/monitoringsnapshot.htm>

<http://muslimbreastfeedingcircle.com/>

<http://enabling-breastfeeding.blogspot.com> Inglés, artículo sobre la diada madre e hijo: alimentación infantil

http://www.nacerlatinoamericano.org/Archivos/Menu-principal/07_Nuevas%20noticias/01_Novedades/00.htm Español

http://www.who.int/nutrition/media_page/en/ (Disponible en varios idiomas)

http://www.who.int/childgrowth/standards/chart_catalogue/en/index.html

http://www.thelancet.com/collections/neonatal_survival/2006 Inglés. Colección de artículos publicados por *The Lancet* desde Enero del 2003, en relación con el bebe recién nacido, el niño y la supervivencia materna.

<http://birthpsychology.com/appah/index.html#cong> Inglés

<http://thechronicleherald.ca/Search/540297.html> Inglés. Milagrosa historia de lactancia materna.

<http://waba.org.my/> Artículo periodístico de la Alianza Mundial pro lactancia materna (WABA), en concordancia al Dia mundial del SIDA del pasado 1 de diciembre del 2006, titulado: *Aumentando la supervivencia infantil libre de SIDA, es la solución la alimentación en base a formula? Disponible en formato PDF.*

29. Anuncios

Eventos durante Octubre, Noviembre, Diciembre, 2006, Enero y Febrero 2007

Para obtener Información sobre conferencias, talleres, seminarios en los Estados Unidos, favor acceda al sitio: ibreastfeeding.com

17 de Octubre, 2006: 50 Aniversario de la primera reunión de grupo de apoyo de madres de Liga de la Leche Internacional.

26 Febrero al 9 de marzo del 2007: Curso regional del Consorcio de alimentación infantil, del instituto de Salud Infantil, de Londres y el WABA. Este curso fue especialmente diseñado para doctores y otros profesionales de la salud. Para mayor información, favour contactar con el WABA en la dirección: waba@streamyx.com

Para recordar: Cristina de Carles, de Panamá

El día 30 de septiembre, 2006, Cristina de Carles, líder de La Liga de Leche de Panamá, abandonó este mundo terrenal para acompañarnos en el espiritual.

Yanet Olivares de Saiz , Consejera de la LLL de Republica Dominicana, yanet.olivares@gmail.com

"Cristina era nuestra única Líder en Panamá y tuvimos la dicha de conocerla en el taller que celebramos en Puerto Rico. Estaba trabajando con dos aspirantes y entrenó 10 consejeras comunitarias. Se hizo Líder en 1994. Es una gran pérdida"

Carmen Cabrer, Consejera de la LLL de Puerto Rico, lacted@lacted.com

"...No saben la tristeza que me da al enterarme de la muerte de Cristina. Tuve la oportunidad de conocer a Cristina, primero, cuando fui ACL de Centro América y el Caribe, desde el año 2000 al 2003, y luego en el taller de Puerto Rico en el 2000.

Para las que no la conocieron, Cristina era una persona excelente. Su afán siempre fue crear mas lideres en su país. Siempre tenía visualizadas aspirantes, pero nunca se le dio su sueño. Sin embargo, siempre se mantuvo activa y nunca se dio por vencida.

Cristina era una persona hermosa, tanto por fuera como por dentro. Quizás no era la mas extrovertida de nosotras, pero tenia un carisma que podíamos mantener una conversación por horas sin aburrirse.

Hemos perdido a una excelente madre, amiga, compañera y líder."

30. Nuestros lectores comparten:

Queridas Pushpa y Pili:

Gracias por el maravilloso boletín al empezar las celebraciones de la semana mundial de la Lactancia Materna!!! La variedad de artículos y de tópicos que han cubierto es extraordinaria.

Leer noticias internacionales optimistas es una inspiración!! Me dieron ánimos la historia de la mujer de Harrisburg que defendió los derechos de las madres y sus bebés en su comunidad. Estoy agradecida por la dedicación y el tiempo que ambas ponen en este boletín, que es una valiosa herramienta que otorga "valor agregado" al trabajo del WABA.

Gracias,
Beth Styer, Presidenta, Comité directivo del WABA.

Gracias por escribir el Boletín del Grupo de Trabajo de Apoyo a la Madre cada trimestre. Me encanta el boletín y leo cada palabra de cada númeroiii Especialmente disfruto del hecho que los activistas de alrededor del mundo lo lean y lo utilicen como movilizador de cambios. Sigán con el buen trabajoii
Dia L Michels, Platypus Media, Washington , DC

Queridas amigas:

Quiero darles las gracias por el esfuerzo que hacen en recopilar todo el material que nos presentan en el boletín. La semana de la LM esta por iniciar tenemos muchas actividades en TV, radio y prensa y de lo que he leído, ya he compartido con las mamás de mi grupo y también con las otras Líderes.

Gracias ☺ *Mariana Petersen, Consejera de la LLL de, Guatemala*

Mis queridas colegas: Pili, Pushpa, Rebecca, Nair y todos los que son parte de la Iniciativa Global del Apoyo a la Madre: que maravilloso es recibir el trabajo de ustedes. Me impresionaron particularmente los siguientes artículos del número anterior: el artículo de Salem Hamilton, de Costa Rica, activista en nacimiento natural, donde describió la valiente acción en pro de madres y bebés, el trabajo de Dr. Kaleen Gribble, de Australia sobre lactancia materna después del año, y la sensacional historia del nacimiento de Kohai, escrita por Paula Meyer de Tahití, FELICITACIONES, y gracias por los hermosos artículos.

Pajuçara Marroquim, Brazil

31. Información sobre la Remisión de Artículos y sobre el Próximo Número

Nos gustaría recibir artículos de interés para este boletín. Los temas de interés deben estar referidos a cualquier acción tomada, trabajo específico realizado, investigaciones y proyectos ejecutados, desde diferentes perspectivas y desde diferentes partes del mundo, que hayan proveído apoyo a las mujeres en su rol de madres lactantes. En especial, favor envíe artículos que apoyen la IGAM con respecto a la Lactancia Materna y también artículos referidos al apoyo del padre.

Los criterios para los artículos contribuyentes son los siguientes:

- Hasta, pero no superando, 250 palabras
- Nombre, Título, Dirección, Telefax, e- mail del autor
- Organización que representa
- Breve biografía (5 a 10 líneas)
- Sitios Web (si están disponibles)
- En caso de que sean relevantes para la comprensión de los temas, favor incluir Nombres detallados de los lugares o personas que sean mencionados y las fechas exactas
- Ser remitidas hasta la fecha especificada en cada número.

En caso de existir una amplia información sobre el tema del artículo, favor: Escriba un resumen de 250 palabras o menos, incluya el sitio Web para acceder al reporte completo, o Envíe el reporte completo y el GT AM enviará al WABA para que este disponible en el sitio Web del WABA.

La fecha tope de recepción de artículos para ser considerados para el Boletín de Enero/Febrero/Marzo será el **31 de Enero del 2007**.

Si UD. ha enviado un artículo y no ha sido publicado en este Número, significa que esta siendo reservado para el futuro. Debido a que aquellos que trabajan en este boletín estarán ocupados con la Conferencia de la LLLI, el próximo número, **Volumen 5, Número 1** será enviado el próximo **28 de Febrero del 2007**.

32. Información sobre cómo Suscribirse/ Cancelar la Suscripción

Si está interesado en recibir este boletín:

Favor envíe un correo electrónico a la siguiente dirección: gims_gifs@yahoo.com

Gracias por compartir este Boletín con sus amigos y sus colegas. Para mayor información sobre este Boletín, escriba a: Pushpa Panadam, ppanadam@telesurf.com.py , Pili Peña, vapena@pla.net.py

Las opiniones e informaciones expresadas en los artículos de este número no necesariamente reflejan los puntos de vista y las direcciones de las acciones del WABA, del Grupo de Trabajo de apoyo a la madre y de las editoras de este boletín. Para mayor información o discusión sobre un tópico, favor escriba directamente a los autores de los artículos.

La Alianza Mundial Pro lactancia Materna (WABA) es una red global de individuos y de organizaciones que están relacionadas con la protección, promoción y apoyo de la Lactancia Materna basados en la Declaración de Innocenti, los Diez enlaces para Nutrir el Futuro, y la Estrategia Mundial para la Alimentación del Lactante y el Niño pequeño de OMS / UNICEF. Sus principales asociados son: Red de Grupos Pro alimentación Infantil (IBFAN), Liga de la Leche Internacional (LLLI), Asociación de Consultores de Lactancia (ILCA), Wellstart Internacional, Academia de Medicina de Lactancia Materna (ABM), y LINKAGES.

WABA tiene categoría de consultor con el Fondo de las Naciones Unidas para la infancia (UNICEF), y como ONG, tiene categoría de consultor especial ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC).

WABA, PO Box 1200, 10850 Penang, Malasia

TEL: 604-658 4816

Fax: 604-657 2655

Correo electrónico: waba@streamyx.com Sitio en la red: www.waba.org.my

El GT AM es uno de los ocho grupos de acción que apoya el trabajo de la Alianza Mundial pro Lactancia Materna.

*Amamantar promueve el bienestar y la salud de madres y bebés
Protegiendo bebés - Empoderando a las madres*